

# Déli Hírlap

Proprietar: „Corvin Editura de Ziar S. p. a.” Timișoara. Administrator delegat—redactor responsabil Dr. Várnay Elemér. Inregistrarea solicitată la Trib. Timiș-Torontal sub. Nr. Fi 494/1938

Redacția și administrația: Timișoara I., Piața I. C. Brătianu No. 3. — Telefon: 28-10. Apare zilnic dimineața, în afară de zilele de după Dumineca și sâmbători

## Gyermek-szavazás

Egyik angol lapnak legutóbb eszébe jutott a gyermekeket megszavaztatni a szüleikkel való viszonyukat illetőleg és pedig abban az irányban, hogyan vannak megelégedve a szüleikkel, elfogadhatóan érzik-e magukat a családi otthon kötelékében? Kérdésekben nem volt hiány, tizenegy pontra kellett felelniök a gyermekeknek, akik — mint a modern kor csemétéihez illik — pontosan meg is válaszolták a hozzájuk intézett kérdéseket. De vajjon mire lehetett kíváncsi az említett angol lap? — kérdezi az olvasó. Hát például ilyesmikre: Szoktak-e szüleid lovagiatlan módszerekkel nyomatékot adni kívánságainknak? Megkérdezi-e tőled a szüleid, mielőtt elmennél, hova mégy, miért mégy, mikor jössz vissza, kivel mégy? Véleményed szerint tulsokat kritizálják-e szüleid viselkedésedet, beszédmododat és azt, hogy mire költöd a zsebpénzedet? Elégnek találod-e a zsebpénzedet? Szüleid választják a ruhádat, vagy majdnem teljesen rád bizzák a dolgot? Értelmesen indokolják-e kívánságukat, hogy esténként ne maradj el sokáig? Elég értelmesen érdeklődnek-e iskolai tevékenységed iránt? Beleszólnak-e barátaid megválasztásába? Gyöngédségük terhes-e rád, vagy kedvesen szoktak gyöngédek lenni hozzád? Ezek azok a kérdések, amelyekre válaszolva a gyermekeknek ítéletet kellett mondaniuk a szüleik felett és az igenek és nemek egymáshoz való számaránya döntötte el, hogy végeredményben jók vagy rosszak a gyermekekhez az ő szülei? Végeredményben a gyermeknépszavazás elég kielégítő eredménnyel végződött.

Nem volt szükség különösebb politikai komplikációkra, nem kellett elküldeni Runcimanért, a szülők elég rendesen viselkedtek, megkapták nagyjában a felmentvényt és így tovább is hozzájárultak a gyermekek, hogy azok gondoskodjanak és neveljék őket. Természetesen ezek után minden lovagiatlan módszer mellőzendő, eszükbe ne jusson a szülőknek ezután, hogy netalán fültölvön legyintsék rakoncátlan sülvölvényeiket. Ez nem gentlemanlike, sőt komolyabb következményeket is vonhat maga után. Nem ildomos már többé megkérdeznünk az elemi iskolai ifjút, hogy hová mégy és miért? Utóvégre is vagy szabad ember a férfi vagy nem. Ne kérdezzék azt sem, hogy mire költi a zsebpénzét, hanem — adjanak egyszerűen és pedig inkább többet, mint kevesebbet. És mindenekelőtt, mint a feltett kérdések célzatából látjuk, értelmesek legyenek a szülők. Értelmesek, hogy fiaik ne legyenek kénytelenek éreztük szegyenkezni. Végül pedig kellő tapintattal és tisztelettel tartásuk meg azt a távolságot a szülők, ami közöttük és gyermekeik között van. Tiszteld fiadat lányodat, hogy hosszú életet lehessen e földön. És csak úgy légy hozzájuk gyöngéd, hogy ez ne legyen terhecské számukra. Ha így viselkedtek, nem fog kénsni a jutalom számotokra, meg lesznek elégedve veletek gyermekeitek.

Hogy viszont miként vannak a szülők megelégedve gyermekeikkel, ez ma már nem kérdés és nem is probléma, ahogyan az angol lap új és korszerű állásfoglalása mutatja. Szülők tehát legyenek jók és engedelemesek, nehogy magukat haragítsátok gyermekeiket.

(F.)

## Hitler beszéde Nürnbergben

A nemzeti szocialista párt első nagynémet birodalmi kongresszusának ünnepélyes megnyitása

### Paktumok helyett Ausztriát hozta a vezérkancellár

Nürnberg városában egy héten keresztül liktet a német nemzeti szocialista párt kongresszusa. A híres középkori város lakossága egy hétre másfél millió lélekre gyarapodott.

A kongresszus megnyitására tegnap, kedden délelőtt került a sor.

Az ünnepi csarnokban a birodalmi kormány valamennyi tagja, a diplomáciai testület és hétszázötven külföldi újságíró jelenlétében jelentette ki Hess Rudolf birodalmi miniszter ünnepélyesen:

— A nemzeti szocialista párt első nagynémet birodalmi kongresszusát ezennel megnyitom.

Hitler vezérkancellár beszélt ezután és többek között a következőket mondotta:

— Mély megindultsággal jöttem ez idén Nürnbergbe, mert ebben az évben

népközösségünk köre meg-nagyobbodott.

Sok új néptárs foglal immár helyet közöttünk. Németországban husz esztendő előtt új belső harc kezdődött. Küzdeni kellett a bomlasztó belső ellenség ellen. Bekövetkezett a legmélyebb megaláztatás ideje, de már négy esztendő múlva összeült a nemzeti szocialista párt első kongresszusa, amely azóta most tizedszer nyílt meg. Látnivaló, hogy azóta mi lett Németországból. Lehet, hogy mindezt később csodaként fogják emlegetni.

Ennek a csodának a kezdetén azonban ott volt az örök német néphe vetett hit.

Hitler azután beszélt a német nemzet megújulásáról. Utalt arra, hogy nemrég külföldi hírek azt írták, hogy új paktumokra törekszik és azokkal akar a pártkongresszus elé lépni. Nem kötött új paktumokat, ahelyett a volt Ausztria hét körzetével lép a kongresszus elé.

Szólt azután a négy éves terv kiállításáról. A német gazdasági politika a termelés emelésére törekszik.

A nemzet biztonsága — mondta Hitler — mindenek fölött való. Németország gazdaságilag arról is gondoskodik, hogy

a hadsereg szükség esetén megvédelmezhesse a birodalmat.

Németországnak nemcsak politikai, hanem gazdasági elszigetelése is véget ért.

### A prágai kormány javaslatának alapelvei:

## Területi önkormányzat elismerése, egyenlőség az alkotmányosság és a nyelvhasználat terén

A prágai kormány tagjai döntő fontosságú minisztertanácsot tartottak, amely négy óra hosszáig tartott. A tanácskozás után kiadott jelentés szerint végleges formában megszövegezték azt a tervezetet, amelyet

a legrövidebb időn belül át-nyújtanak a szudétanémetek megbízottainak.

Beavatótt helyen a döntéssel kapcsolatban azt közölték, hogy a prágai kormány csaknem teljes egészükben teljesíti a szudétanémet kívánságo-

kat. Runciman lord tisztában van az-za, hogy a csehszlovák kormány elment az engedékenység legvégső határáig. Ha a szudétanémetek a tervezetet elfogadják — és ez a valószínűbb — abban az esetben megegyezésről lehet beszélni, viszont ha nem fogadják el,

akkor az erőszakos megoldás marad hátra.

Azt hiszik, hogy sikerül békés megoldást találni, mert mindkét fél engedményeket tett.

elismerése. 2. Teljes egyenlőség alkotmányos kérdésekben.

3. Egyenlőség a nyelvhasználat terén.

A Reuter-iroda értesülése szerint ezek a pontok kielégítik Kundt és Bebekovszky szudétanémet képviselőket. Londoni jelentés szerint a prágai kormány a következő három feltételhez kötötte a karlsbadi pontok elfogadását: 1. Csehszlovákia külpolitikájába senki sem szólhat bele. 2. A szudétanémet kérdést csakis a svájci kantonnális rendszer alapján lehet megoldani. 3. Katonai téren továbbra is Prága marad az irányadó tényező.

Hodza Milan miniszterelnök tegnap délelőtt Runciman lord bizottságának tagjaival tanácskozott a kormány tervezetéről. Prágai politikai és diplomáciai körökben biztosra veszik, hogy

a szudétanémetek elfogadják a tervezetet,

mivel a csehszlovák kormány jelentős engedményeket tett. Hasonló véleménye van a Reuter-iroda jelentésé-

### Hivatalos jelentés a prágai minisztertanácsról

A minisztertanácsról a kormány a következő hivatalos jelentést adta ki: A csehszlovák kormány a nemzetiségi kérdésekre vonatkozó tárgyalásai az utóbbi időben azon az alapvonalon haladtak, amelyet augusztus tizenhetedikén állapítottak meg, amikor is a kormány megbízottja a szudétanémetek képviselőivel tárgyalt. Megállapították, hogy amíg nézeteltérések voltak,

mégis sikerült közös állás-

pontra jutni a csehszlovákiai szudétanémet kérdésben.

A szeptember ötödiki tanácskozáson, amelyen Benes köztársasági elnök elnökölte, a kormány megszövegezte a végleges tervet, amelyet a legrövidebb időn belül közölnek a szudétanémet párttal.

A Reuter-ügynökség jelentése szerint a prágai kormány tervezetének alapelvei a következők:

1. A területi önkormányzat

nek is, amely kiemeli, hogy a prágai tervezet három alapelve megfelel a karlsbadi kívánságok lényegének. A L'Oeuvre című francia lap nem osztja ezt a véleményt, mert szerinte a német tábornak az a célja, hogy

### **megakadályozza a megegyezést Prágával.**

A Reuter-ügynökség jelentése szerint a csehszlovákiai szudetanémetek elhatározták, hogy október 15-én és 16-án a nürnbergi kongresszus mintájára

## **A karlsbadi nyolc pont közül hetet elfogadtak**

A prágai minisztertanács határozatával kapcsolatban a legújabb prágai jelentések megállapítják, hogy a csehszlovák kormány a karlsbadi nyolc pont közül

### **hetet magáévá tett.**

Ezek szerint Csehszlovákiát zsupánóságokra osztják fel, amelyeknek területi önkormányzatuk lesz. Ezek között a következő három német zsupánóság szerepelni: északi zsupánóság 800.000 lakossal, déli zsupánóság

## **Londonban a helyzetet még sulyosnak találják**

A londoni Daily Telegraph a csehszlovákiai helyzetet még

### **igen sulyosnak találja.**

Ugy tudja, hogy erre való tekintettel Halifax külügyminiszter még nem tudja, hogy pénteken elindulhat-e Genf-be a Népszövetség ülésére.

Prágai jelentés szerint

## **Benes elnök fogadta a szudetanémet képviselőket**

Benes köztársasági elnök Runciman lord után fogadta Kundt és Sebeskovszky szudetanémet képviselőket, akikkel hosszabb megbeszélést folytatott.

Londonban meglepéssel fogadták, hogy Hitler tegnapi nürnbergi beszédében

### **nem emlékezett meg a csehszlovák kérdéstről.**

Ezt előre tudták, mert úgy értesültek, hogy Hitler várni akar az utolsó

### **megrendezik a szudetanémet nagygyűlést.**

A kongresszusra meghívják a németországi nemzeti szocialista párt vezetőit is.

A Reuter-ügynökség jelentése megállapítja, hogy a szudetanémetek rohamcsapatok mintájára önkéntes védőszolgálatot szerveztek, azonkívül főkéletes szervezettséggel rendelkeznek, tehát nem jogosak panaszaik, amelyeket a cseh elnyomásról hangoztatnak.

## **700.000 lakossal és moravsko ostravai zsupánóság 500.000 lakossal. Az egyes miniszteriumok közül néhány központi vezetés alatt marad. Ezek valószínűleg a külügyminiszterium, a nemzetvédelmi, a postai és a rendőri miniszteriumok lesznek.**

Az egyetlen pont, amit a csehszlovák kormány nem fogadott el.

### **a nemzeti szocialista eszméknek csehszlovák területen való szabad terjesztéséről szól.**

## **Runciman lord tegnap délután három órákor megjelent Benes köztársasági elnöknel.**

Henlein Konrád, a szudetanémet párt vezére kedden délután elindult Nürnbergbe, hogy részt vegyen a német nemzeti szocialistapárt kongresszusán.

pillanatig és reméli, hogy a csehszlovák kormány alapot nyújt a további tárgyalásokra. Ha azonban a meg egyezésre elmúlik minden lehetőség.

### **Hitler akkor javasolni fogja a népszavazást.**

A szudetanémet párt sajtóirodája tegnap este közleményt adott ki, amelyben kijelenti, hogy a párttal eddig még nem közölték, hogy a prágai kormány a nyolc karlsbadi pontot elfogadta volna.

## **Német visszhang a francia intézkedésekre**

# **Németország nem tekinti fenyegetésnek a francia katonai intézkedéseket**

Azok a francia katonai intézkedések, amelyeket a Havas távirati iroda jelentése közölt a világgal, mindentűn

### **óriási feltűnést keltettek.**

A német távirati ügynökség szintén foglalkozik a jelentéssel és a következőket állapítja meg: Németország sohasem vonta kétségbe senkinek a jogát sem arra, hogy nemzetvédelmi szempontból szükséges intézkedéseket foganatosítson,

### **ugyanakkor azonban saját magának is megköveteli ezt a jogot.**

Németország a francia óvatossági rendszabályokat nem tekintette közvetlen és szándékos fenyegetésnek, amely ellen irányul, éppen úgy Franciaország se tekintse ellene irányulónak a német intézkedéseket.

Londoni jelentés szerint az angol kormány meg van elégedve a franciák által foganatosított intézkedésektől, amelyeket szükségeseknek tekint, bár az az óhaja, hogy ne kelljen azokat igénybe venni.

A Daily Mail strassburgi jelentése szerint a francia Maginot védelmi vonalat lezárták. A Chronicle jelentése szerint

### **Strassburgba tizenötezer főnyi marokkói színes katona érkezett.**

A Daily Mail jelentése arról számol be, hogy a francia Maginot-vonalat teljesen bezárták. A mögötte levő országrészben a francia katonaság kétszázalékosan van. A tartalékosokat behívták, a repülőrajokat pedig teljes létszámra emelték.

### **Franciaországban jelenleg hat-**

### **százezer ember áll fegyverben és pedig a Maginot-vonalon kétszázezer, mögötte pedig négyszázezer.**

Franciaországban ezenkívül még négy millió kiképzett férfi van, a Marokkóban levő hadsereg százhuszonezer főből áll.

A behívott francia tartalékos tisztek és közlegények már bevonultak csapattesteikhez. A Maginot-vonal

erődbe is ma vonulnak be az utolsó tartalékosok. A Paris Soir írja, hogy a francia kormány nem gondol újabb katonai intézkedésekre, mert

### **az eddigi rendelkezések kellő garanciát nyújtanak.**

Londonban a francia tartalékosok behívása nem keletkezett meglepetést. Corbin londoni francia nagykövét már egy hét előtt közölte kormányának erre vonatkozó szándékát.

## **Betörő az iskolanővérek épületében**

A vakmerő tolvaj végigjárta éjjel az összes helyiségeket, amíg megtalálta a beiratásokból befolyt tekintélyes összeget

Nem mindennapi betörés történt Temesvárott. Ismeretlen tettes az elmúlt éjszaka behatolt a Műasszonyunkról elnevezett iskolanővérek negyedik kerületi intézetének új épületébe, ahol

### **a betörést tegnap reggel fedezték fel.**

Számos ajtót, amelyet este bezártak, reggel nyitva találtak, míg az intézet irodájában több feltört fiók is mutatott, hogy az épületben éjszaka idegen járt. A betörésről jelentést tettek a rendőrségen, ahonnan Mustetiu Coriolan komiszárus, a negyedik kerületi rendőrség vezetője és Grigore Ion komiszárus jelentek meg. A vizsgálat megállapításai szerint a betörő előző nap elrejtőzhetett az épületben. Az új modern épületnek külön gázvédelmi fedezéke van, amelynek lejárátát sulyos csapóajtó zárja el. A csapóajtót reggel nyitva találták, valószínű tehát, hogy a betörő

### **a gázbiztos kamrában rejtőzött.**

Éjszaka azután végigjárta az egész épületet. Ahol zárt ajtókat talált, ott alkulesot használt. Eljutott a természetrajzi laboratóriumba is, ahol különböző értékes műszereket szedte össze. Benyitott az egyik hálóterembe is, ahol iskolanővérek aludtak, ahol egyik nővér észrevette, hogy valaki van az ajtónál és megkérdezte:

### **— Ki az? Ki van az ajtónál?**

A tettes erre sietve elment az ajtótól. Végül is bejutott az intézet irodájába, ahol felfeszítette az egyik kazettát, amelyben a beiratásokkal kapcsolatban befolyt

### **nyolcvanhétezer lejt tartották.**

Ezt a pénzt magához vette és az egyik ablakon keresztül, a laboratóriumban összeszedett műszerek hátrahagyásával elmenekült. A betörőt keresik.

## **Tizenhat éves gyilkos**

**Zsebkesével szíven szurta izenmei éves barájt, mert féltékeny volt reá**

A fővárosi Toamnei és Palade utcák sarkán egy tizenhat éves fiú egyetlen késszurással meg-

öltötte tizenhat éves barájt, aki egy elektrotechnikai műhely tanonca volt. A fiúk között rövid idő előtt megszakadt a barátság, mert mindketten egy leánynak udvaroltak és féltékenyek voltak egymásra. Tegnap az utcán találkoztak a két rivális és csakhamar szóváltás támadt közöttük. A tizenhat éves fiú veszekedés közben elővette zsebkesét és mellbeszurta barátját, aki összeesett és pérék mulva meghalt. A fiatalkori gyilkos rémülten nézte halott barátját és véres zsebkesét. Amikor a rendőrségre kísérték csak ennyit mondott:

### **— Megöltem, mert a leány az én városnegyedemben lakik!**

## **Az expresszházasságok rekordere**

**Amikor az autóbuszba szállt, még nem ismerte a nőt és a ut végén már a felesége volt**

Meglátni őt és megszeretni egy pillanat műve volt — ezt már nem egyszer hallottuk, de azt hisszük, hogy

### **az expresszházasságok között**

a rekorderi cím kétségkívül Duguid John skóciai, glasgowi ifjú illeti meg. Ez az ifjú Glasgowban beszállt abba az autóbuszba, amely Londonba szállította az utasokat. Az ifjú leült és ránézett szépséges utitársnőjére, Frizers Ellenre. A következő pillanatban már megszerette, a negyedik másodpercben elhatározta, hogy feleségül veszi, sőt az ötödik percben már azt is tudta, hogy a házasságkötés már

csak pillanatok kérdése. Eszébe jutott ugyanis a hirtelen szerelemre lobbant skót ifjunak, hogy a közelben van Greta Green ahol a híres kovács

### **minden alakításg mellőzésével összekovácsolja a fiatal párokat.**

Felugrott tehát, meghajolt szíve választottja előtt és megkérte a kezét. A leány igent mondott, az autóbusz soffitörje megállott a híres kovácsműhely előtt és néhány perc mulva a fiatalok már házastársak voltak.

Duguid John nem hozott szegényt a skótokra. A formások mellőzésével nagyon sok időt takarított meg.

## Ófelsége Carol király jelenlétében megy végbe holnap a tengerészek nagy ünnepe

*A világháborúban életüket vesztett hős tengerészek emléke*

Jelentettük, hogy holnap, csütörtökön rendezik meg Constantában a tengerészet nagy ünnepét, amelyet a világháborúban életüket vesztett tengerészrhősök emlékének szentelnek. Az ünnepségen, amely Ófelsége Mária királyné halála óta az első nyilvános ünnepség lesz, megjelenik Ófelsége Carol király, Mihai nagyvajda - trónörökös, azonkívül Cristea Miron patriárka-miniszterelnök, a kormány minden tagja, azonkívül jelen lesznek a magas állami méltóságok képviselői is. Ófelsége Carol király, Mihai nagyvajda, Cristea Miron patriárka-miniszterelnök és Teodorescu Paul légügyi és tengerészeti miniszter,

részt vesznek, a

**a Lucafarul királyi yachton  
teszik meg az utat,**

a kormány tagjai és a magas állami személyiségek a Transilvania gőzöst veszik igénybe, a többi meghívott pedig a Constanta gőzöson utazik.

Az ünnepélyes istentisztelet után Ófelsége Carol király

**koszorút dob a tengerbe,**

ama hős tengerészek emlékezetére, akik a világháború alatt hazájuk védelmében életüket vesztették. Az ünnepség után Ófelsége Carol király jelenlétében felszentelik a Transilvania nevű új gőzöst.

## A tanítók kezdő fizetését felemelik

**Ezer tanítói állást az utóbbi években végzett fiatal tanítókkal töltenek be**

A tanítók constantai országos kongresszusa tegnap befejezte munkáját. Toni, közoktatásügyi alminiszter beszédében rámutatott arra, hogy Calinescu Armand közoktatásügyi miniszter tanulmányozta a tanítóképzők végzett növendékeinek erkölcsi és anyagi helyzetét, amelyen javítani kíván. Először a miniszter elhatározta, hogy

**az 1934 óta végzett növendékekkel betölti azt az ezer tanítói állást,**

amely a nyugdíjaztatások következté-

ben megüresedett.

Bejelentette a közoktatásügyi alminiszter azt is, hogy a közoktatásügyi miniszterium úgy akarja a kezdő tanítókat buzdítani, hogy

**a kezdőfizetéseket felemeli.**

Az ország új közigazgatási beosztásának megfelelően az iskolaszékek beosztását is megváltoztatják. Bizottságot alakítanak, amelynek az lesz a feladata, hogy a tanítók kívánságait tanulmányozza. Betöltik azokat a tanítói állásokat is, amelyek a kisebbségek lakta vidékeken megüresedtek.

## Jövő hétfőn lesz ítélet Sabin Mihai ügyében

**Tegnap a vád és védelem terjesztette elő érveit**

A temesvári törvényszék Marinescu-Toma-tanácsa tegnap befejezte a tárgyalást Sabin Mihai, a temesvári mezőgazdasági kamara volt elnökének ügyében. A tegnapi tárgyaláson Anastasescu Marius ügyész elmondotta vádbeszédét és a vádlottak megbüntetését kérte. Sabin Mihai védelmében elsőnek ifjabb Lintia Livius dr. ügyvéd emelkedett szílére és

**pergátló kifogást jelentett be.**

Azzal érvelt, hogy autonóm intézményeknél csak az illetékes intézmény felettes hatóságának előzetes kérelmére lehet a bünvádi eljárást megindítani. Sabin Mihai ügyében ez

nem történt meg és ennek alapján az eljárás megszüntetését, illetve a vádlottak felmentését kérte. Utána Lintia Livius dr. ügyvéd mondotta el jogi érvekkel alátámasztott védőbeszédét, amelyben arra hivatkozott, hogy a mezőgazdasági kamarák szervezeti törvénye szerint Sabin Mihait

**nem lehetne felelősségre vonni ezen intézmény pénzkezeléséért.**

Murarescu Vichentie dr. és Matei Simion ügyvédek védenek felmentését kérték. A törvényszéki tanács az ítélet kihirdetését szeptember 12-re tűzte ki.

## A Magyar Dalárda küldöttsége Marta Alexandru dr. királyi helytartó előtt

Marta Alexandru dr. királyi helytartó tegnap ismét több küldöttséget fogadott. A háztulajdonosok küldöttsége Ciobanu Pompiliu dr. elnök vezetésével járult a helytartó elé és arra kérte, hogy a háztulajdonosok bizottsági képviselőket kapjanak a városházán.

Marta dr. királyi helytartó válaszában rámutatott arra, hogy elgondolása szerint az adófizető polgárságnak

befolyást kell gyakorolnia a helyi közigazgatásra és pedig nemcsak tanácsadó, hanem ellenőrző módon is. Oda fog hatni, hogy a háztulajdonosok kívánsága teljesüljön.

A bánági dalárdák és zenekarok szövetsége Barbu Filaret tanár és Boesianu Alexandru vingai főesperes vezetésével járult a királyi helytartó elé és a szövetség számára jóindulatu támogatást kért. Marta dr. helytartó

## Aranyér ellen Goedecke féle Anusol!

megígérte, hogy a szövetség kulturális törekvéseit mindenkor támogatja. A Magyar Dalárda részéről Kun Ferenc dr. elnök vezetésével megjelent küldöttség azt kérte, hogy a dalárdának a Magyar Házban bérelt helyiségeit tegyék szabadbá és adják meg az engedélyt a próbák tartására. A helytartó kijelentette, hogy minden jogos ügyet támogat és ebben az értelemben

**készséggel áll a dalárda rendelkezésére.**

A törvényes kereteken belül megteszi

## Tifkos politikai küldetése volt Lindbergh óceánrepülő ezredesnek Moszkva és Prága között közvetített legutóbbi látogatása alkalmával

Lindbergh óceánrepülő amerikai ezredes, aki a múlt héten Kolozsvárt is meglátogatta, hivatalosan a moszkvai nemzetközi légügyi kongresszuson vett részt. Akik figyelemmel kísérték az ezredes útját, azok meglepetéssel állapították meg, hogy

Lindbergh Prágában is lészált, ahol kihallgatáson jelent meg Benes köztársasági elnök. Természetesen ez a látogatás különböző találgatásokat vont maga után és általában az a vélemény nyilvánult meg, hogy Lindbergh ezredesnek tifkos küldetése volt Moszkva és Prága között.

a szükséges intézkedéseket.

Borea Dimitrie dr. buziási polgármester és Ausländer Hermann fürdőigazgató rámutattak arra, hogy a vasút vezérigazgatósága a Buziásfürdőre szóló vasuti kedvezményt, amely más években október elsejéig érvényes, ebben az esztendőben csak szeptember 15-ig engedélyezte. Kérték a helytartó közbenjárását, hogy a kedvezményt két héttel meghosszabbítsák.

Marta Alexandru dr. helytartó megígérte közbenjárását.

A Sunday Dispatch című angol lap összefüggést lát Lindbergh prágai látogatása és a közép-európai politikai helyzet között. A lap kiemeli, hogy az ezredes, mielőtt Párisba és Londonba ellátogatott volna, prágai tartózkodása idején

**felkereste a csehszlovák nemzetvédelmi minisztert,**

valamint a cseh vezérkar főnökét. Azt is érdekesnek találja a lap, hogy Benes elnök, miután kihallgatáson fogadta a világhírű repülőt Runciman lordot hivatatta magához, akivel negyven percen keresztül tárgyalt.

## Lázadás Chile fővárosában

**A kormány katonái levertek a lázadókat és a köztársaság volt elnökét letartóztatták**

Chile fővárosában, Santiago de Chileben, olyan megmozdulás történt, amelynek határozottan forradalmi jellege volt. A kormány ellenzékének

**fegyveres csoportja elfoglalta a munkásbiztosítópénztár épületét,**

amely éppen szemben van a kormányzóság épületével. Az ellenzéki lázadók az épületben elbarrikádoztak magukat és tüzeléssel fogadták az ellenük felvonuló rendőröket és katonákat. Egy másik csoport az egyetemre hatolt be és hasonlóan viselkedett. Az összetűzések folyamán a felkelők egy katonát leltek, többet megsebesítettek.

A kormány a karhatalom segítségével

**elfojtotta a zendülést.**

A hivatalos jelentés során a felkelők mindenütt megadásra kényszerítették. A jelentés szerint az összetűzések folyamán ötvennyolc lázadó és egy katona életüket vesztették. A chilei belügyminiszter tegnap nyilatkozott az újságírók előtt, akiknek kijelentette, hogy

**a rend és a nyugalom teljesen helyreállott.**

A kormány felhatalmazást kér a parlamenttől olyan rendkívüli intézkedésekre, amelyek segítségével a ha-

sonló kísérleteket meg lehet akadályozni. A forradalmi megmozdulással kapcsolatban letartóztatták Carlos Ibanez tábornokot, a chilei köztársaság volt elnökét, aki nem régen érkezett vissza argentinai száműzetéséből és jelöltette magát az elnöki tisztségre.

**Japánt sűrűn látogatják a természetj csapások.** A legutóbbi második tájfun is hatalmas pusztítást vitt végbe. Sikoru szigetén a tájfun ezer házat romba döntött, öt ember meghalt, három megsebesült, tizennyolc eltűnt. A tájfun Noto félszigeten, Japán nyugati részében tüzvesszel párosulva pusztított. Minimachi városban, amely fontos halászati központ, tűz ütött ki és a hatalmas erejű tájfun miatt gondolni sem lehetett az oltásra. Ennek következtében a város fele, körülbelül kétezer ház elpusztult, több mint száz ember a lángok között vesztette életét, hétezer lakos hajléktalan maradt.

## ●Szemüvegkell

a gyerekeknek?!

**Hol vegyünk?...**

Természetesen

**Kecskeméti-nél**

Timișoara 1., I. G. Duca 2 szám

# HIREK

## ELŐFIZETÉSI ÁRAK

### Belföldön

Magánosoknak egy hónapra 70, negyedévre 200, félévre 400, egész évre 800 lei. Házhoz való kézbesítésért külön havi tíz lei. Nyugdíjasoknak, közalkalmazottnak egy hónapra 60, negyedévre 180, félévre 350, egész évre 700 lei. Házhoz való kézbesítésért külön havi tíz lei.

Hatóságoknak, közhivataloknak és közüzemeknek, gyáraknak és vállalatoknak egy évre 1200 lei kézbesítéssel együtt.

### Külföldön

Egy hónapra 120, negyedévre 350, félévre 700, egész évre 1400 lei.

### Telefon

28-10 és este tíz óra után 14-14.

### Megjelenés

Minden napon a vasárnapokat és ünnepnapokat követő napok kivételével.

Szeptember 7  
Szerda  
Regina, Sozont

1566 szeptember 7-én halt hősi halált Szigetvár alatt Zrínyi Miklós. Félreemlést ellenfele volt a töröknek, akire sok esapát mért. Az ősz Szolimán szultán ellen sokáig védelmezte Szigetvár várát. Amikor a törökök már rommá lőtték a várat és Zrínyi Miklós látta, hogy azt nem tarthatja többé, elhatározta, hogy megmaradt csekély számú híveivel kirohan. Vitézül veredett a kirohanáskor, drágán adta el életét, mert sok törököt küldött a másvilágra, melótt katonáival együtt az utolsó szálág esezett.

1812 szeptember 12-én verte meg Napoleon francia császár Borodino mellett az oroszokat. Borodino már Moszkva közelében van. Ezen győzelem után azonban a balsors kezdte üldözni a francia sereget, amelyet egyik csapás a másik után ért. Következett a hideg, borzalmas orosz tél és a francia hadsereg maradványai rongyosan, fáradtan bandukoltak vissza Franciaországba.

1863 szeptember 7-én mondta ki a Nagyszombatban tartott országgyűlés, hogy Erdélyben a többi nemzettel teljesen egyforma jog illeti meg a román nemzetet.

## A megadózottat éjszaka

A jugoszláviai Ruma városka háztartásában súlyos hiányok mutatkoztak. Roszszul ment a városkának, kiürült a közpénztár és a városvezetőknek főtt a fejük, miképpen lábaltanak ki a nehéz helyzetből. Végre az egyik városatyának életmentő ötlete támadt: Meg kell adóztatni azokat, akik szeretik az éjszakát és éjfél után is dacolnak az ágy hívó szavával. Az elgondolást tett követte, a városi tanács elhatározta, hogy megadóztatja az éjszakázókat. Azóta Ruma városában sora járják a kávéházakat, az éjszakai mulatókat és ahol éjfél után vendéget talál, ott a helyszínen jegyzőkönyvet vesznek fel és könyörtelenül behajtják a kimaradási illetéket. Ugy tudjuk, hogy a rumai asszonyok háláadó küldöttséget vezetnek a város vezetőségéhez, viszont a férjek gerinceségére jellemző, hogy a dinárok vígan eszorgedeznek a városi pénztárba, mert sokan mégis csak az adót választják...

## A tengerészkapitány rejtélyes halála

Matrózai nem engedték wishkyt inni és ebbe az alkohol cabija belehalt

A liverpooli tengerészet törvény szék előtt a Nicoya nevű angol kereskedelmi gőzös személyzetének tagjai sorakoztak fel. A hajó kapitánya, Jack Newton Henderson ugyanis

### rejtélyes körülmények között meghalt

és ezért vált szükségessé a vizsgálat megindítása. A másodkapitány, akinek karjaiban a kapitány elhunyt, azal védekezett, nem volt idejük arra, hogy a beteg kapitányt kórházba szállítsák.

A bíróság elnöke nagyon sok keresztkérdést tett fel a tanuképpen kihallgatott matrózoknak, akik végül is bevallották, hogy a kapitány milyen körülmények között távozott az élők sorából. Henderson kapitánynak volt

egy hatalmas szenvedélye:

### nagyon szerette a wishkyt.

Annnyira szerette, hogy matrózai, akik a rajongásig szerették kapitányukat, kétségbeesve látták, hogy a kapitány egészségi állapota napról-napra rosszabb lesz. Egy szép napon a kapitányt bezárták a kabinjába, mert így akarták megakadályozni, hogy wishkyt ihasson. Számításuk azonban nem vált be, mert a kapitány szervezete nem bírta ki a nagy megpróbáltatást és Jack Newton Henderson a szó szoros értelmében azért halt meg, mert nem ihatott wishkyt.

A törvényszék a hajó matrózai közül senkit sem ítélte el, mert a bírák belátták, hogy az egyszerű embereket a legjobb szándék vezérelte kapitányukkal szemben.

— A királyi helytartóságok vezértitkárainak értekezlete. A belügyminiszteriumban Calinescu Armand belügyminiszter elnöklelte alatt értekezlet lesz, amelyen a királyi helytartóságok vezértitkárai vesznek részt. Az értekezleten az új közigazgatási reform alkalmazásával kapcsolatos kérdéseket beszélnek meg.

— Bucurestibe utazott a prefektus. Praporgescu Gheorghe ezredes, prefektus hivatalos ügyben néhány napra Bucurestibe utazott. Távolléte alatt a vármegye ügyeit Ionescu Iuliu dr. szubprefektus intézi.

— Magyar kulturális előadások. A Bánsági Magyar Közművelődési Egyesület, amely az elmúlt télen kilenc kulturális előadást rendezett, a közel jövőben ismét megkezdte felolvasó előadásainak sorozatát. Ebből a célból összekötésbe lépett az egyesület vezetősége a Bánság és Erdély kiváló íróival és művészeivel és máris sikerült elsőrangú műsört összeállítani. Az első felolvasó ülést határnapját már a legközelebb nyilvánosságra hozzák. Az egyesület ebben az évben is folytatja az ifjúság által kedvelve fogadott tehetségtutató versenyeket.

— Visszaérkezett Bucurestibe a francia követ. Thierry, a bucarestii francia meghatalmazott miniszter, visszaérkezett szabadságáról, amelyet Franciaországban töltött. Thierry tegnapi megjelent Petrescu Comnen külügyminiszternél, akivel hosszasan tanácskozott.

— Melszner Vilmos temetése. Tegnap délután ment végbe imponáló részvét mellett Melszner Vilmos pékmeister temetése. A végtisztességen megjelent a temesvári iparos társadalom és a gyárvárosi polgárság tekintélyes számban. A beszterlési szertartást Rech K. Géza apátplébános végezte, Uray József és Haubenreich József káplánok segédletével, valamint Wittmann Pál karnagy részvételével. Azután megindult az imponáló gyászmenet a halottas és koszorús kocsival a gyárvárosi temetőbe, ahol újabb egyházi szertartás után Melszner Vilmost a családi sírboltban helyezték örök nyugalomra.

— Kéménytűz. Az elmúlt éjszaka a IV. kerületi református templomépület egyik kéménye kigyulladt. A tűzoltóság kivont és eloltotta a tüzet.

— Loichita dr. szabadságon. Loichita Eutim dr. városi gazdasági tanácsnok tegnap kezdte meg négy hetes szabadságát. Távolléte alatt Heim Ernő dr. népjóléti tanácsnok vezeti ideiglenesen a gazdasági ügyosztályt.

— Croget József és neje aranylakodalmak. Croget József nyugalmazott pénzügyi főtanácsos és neje, született Janovits Mária, holnap, szeptember nyolcadikán ünneplik házasságuk ötvenedik évfordulóját. Az aranylakodalmas párt Kayser Lajos prélat, nagyrészt fogja megáldani a józsefvárosi plébániatemplomban holnap, osztoztörökön délelőtt, tízenkét órakor. A temesvári társadalomnak évtizedeken át közbeesült tagja Croget József, aki élete során sok barátot és tisztelt szerzett magának és ezek mind örömmel sietnek, hogy ritka családi ünnepe alkalmából üdvözlőjk. Croget József annak idején a vármegyénel kezdte hivatali pályáját, majd 1900-ban átment a pénzügyigazgatóság szolgálatába és mint kiváló, lelkiismeretes főosztályvezető 1925-ig működött, amikor nyugalmába vonult. Mindenkor lelkes híve volt a dalnak, egyik alapítója volt évtizedek előtt a Magyar Dalárdának és annak ma is működő tagja és dalárelnöke. Az aranylakodalmos meghitt család ünnepén részt vesz a jubileums házaspár két fia; Croget János, nyugalmazott városi számvevő, megámtisztviselő és Croget Dezső, az Alapítványi Pénztár köztisztviselője és igazgatója és ezek családjai is.

— Ügyvédek nemzetközi kongresszusa Budapesten. A magyar fővárosban nemzetközi kongresszusra gyűlnek össze az ügyvédek. A román küldöttség tegnap délelőtt utazott el a nagygyűlésre.

— Tömegesen kötnek házasságot az együttélő párok. Az illetékes hatóságok mindent megtesznek, hogy a vadházasságban élő felek törvényesítsék együttélésüket és házasságot kössenek. Ennek a mozgalomnak az eredménye volt, hogy a Róna külvárosban tizenöt vadházasságban élő pár járult az anyakönyvvezető elé. A tizenöt pár Marta Alexandru dr. királyi helytartót kérte fel násznagynak, aki helyettesítésével Modreanu Rodrig tábornok-polgármestert bízta meg. A főpolgármester a tizenöt új házaspárhoz megleghangú beszédet intézett, amelyben a házasság szentségéről és a családi tűzhely melegségéről szólt.

— Román győzelem a kisántant repülőversenyen. A kisántant körrepülő versenyét jelentős román sikerrel fejezték be. A nehéz repülőgépek és az összes kategóriák versenyében első helyre Lindner mérnök került. A román mérnököt a verseny győztesének nyilvánították és átnyújtották neki a Benes-serleget. Második helyre Cociasu mérnök, volt világrekorder került. Gheorghe F. és Ionescu Valeria a könnyű repülőgépek versenyében a harmadik helyre kerültek. Frimm mérnök a Bucuresti és Kolozsvár közötti szakaszon végzett szép teljesítményével a romániai petróleumiparosok díját nyerte meg.

— Kiáradt a Nilus. Kairóból érkezett jelentés szerint a lakosság és a műszaki csapatok éjjel-nappal dolgoznak a Nilus védőgátjainak megerősítésén. A Nilus egyes helyeken igen nagy károkat okozott. Több falu lakossága elmenekült az áradás elől.

— Állásába visszahelyezett tanár. A közoktatásügyi miniszterium hatályon kívül helyezte Popa Augustin, balázsfalvai teológiai tanárnak állásától való felfüggesztését.

— Lázár Andor az Est-lapok élén. Az egyik budapesti reggeli újság híradása szerint Lázár Andor volt igazságügyi miniszter átveszi az Est-lapok újságkonstern vezetését. Ugy tudják, hogy Lázár Andor kilép a nemzeti egység pártjából, de országgyűlési mandátumát továbbra is megtartja.

— Meghalt Papan kapitány felesége. Papan kapitány felesége, aki nemrég érkezett vissza Amerikából, ahol férjének segített a tervezett óceánrepülés előkészítésében, az egyik fővárosi szanatóriumban szülési fájdalmak következtében meghalt. Az újszülött életben maradt.

— Kegyetlenül meggyilkolta vetélytársát. Bucuresti mellett a ghen-ceai síkon vérbefagyva, élettelenül találták Casanaru Dumitru huszonkét éves katonát. Hátán lőtt seb volt, azonkívül teste borzalmasan össze volt szurkálva. A nyomozás valószínűnek tartják, hogy Casanaru éjszaka egyik nőismerőséhez igyekezett és utközben támadt rá az ismeretlen gyilkos, akit nyilván szerelmi vetélykedés késztetett a büntényre. A fiatal katonát holtteste mellett megtalálták fegyverét, amelyből egy golyó hiányzott. Valószínű, hogy a katonát a támadója, akit azonban nem talált el. A támadó golyója megölte a katonát, de a gyilkos azután a holttestet még össze-vissza szurkálta.

— A munka napja — háromszázhuszonöt halottal. Az Amerikai Egyesült Államokban idén is nagyszabású ünnepek keretében ülték meg a munka napját. Newyorkban különböző ünnepek és előadások voltak és a newyorki utcákon olyan hatalmas tömeg tolongott, hogy számos forgalmi baleset történt. Ezen balesetek következtében háromszázhuszonöt ember meghalt.

— Halálozások. Özveggy Billitz Viktor né született Löbl Ilona, nyolcvannégy évesen korában meghalt. Halálát gyászolja fia, Billitz Gyula kereskedő és nagyszámú rokonság. Temetése ma délután négy órakor megy végbe a zsidó temető halotti csarnokából. — Meghaltak még: Brndescu Ioan harminchétf éves, Varga Ilona tizenegy hónapos.

Szeptember  
8-án  
szabadságnapján

## Zarándokvonat Radnára

Indul a józsefvárosi állomástól reggel négy órakor. Visszaér Radnáról délután 6:10-kor. Jegyek: Ide-oda 100 leiert kaphatók: I. kerületben „MISSIO”-üzlet, II. kerületben JASZENSZKY-divatáruüzlet, III. kerületben plébánia, IV. kerületben „COMPAS”

**Panasz a biciklistákra**

Sok a panasz, hogy a biciklisták általában a járdán közlekednek. Teszik ezt nemcsak a külváros utcáin, hanem a józsefvárosi temető mentén és a különböző fasorokban levő aszfaltos úton is. A járókelők elől nem térnek ki és azokat rossz időben a sárba kényszerítik. Udvös volna, ha a rendőrség véget vetne ennek és a járdákon haladó biciklistákat megbüntetné.

**Cadere Victor Románia ideiglenes belgrádi követe.** A belügyminiszterium Cadere Victort, a dunai kerületi királyi helytartóját, szeptember tizenötödikéig a külügyminiszterium rendelkezésére bocsátotta. Cadere Victor ezen idő alatt meghatalmazott miniszteri minőségben a belgrádi román követséget vezeti.

**Mardarescu tábornok meghalt.** Mardarescu tábornok, volt nemzetvédelmi miniszter és volt hadosztályparancsnok, Németországban, egy nauheimi gyógyintézetben meghalt.

**A szenátus épületébe költözik a nemzetkisebbségi főköormánybiztoság.** A nemzetkisebbségi főköormánybiztoság hivatalosan bejelentette, hogy szeptember 15-ig minden kihallgatást felfüggesztenek Dragomir Silviu dr. nemzetkisebbségi főköormánybiztosnál. A rendelkezésre azért volt szükség, mert a nemzetkisebbségi főköormánybiztoság hivatalát áthelyezték a szenátus épületébe, ahol átállítási munka vált szükségessé.

**Isztentisztelet Bucurestiben a jugoszláv király születésnapja alkalmából.** Bucurestiben tegnap II. Petár Jozsefvil király tizenötödik születésnapja alkalmából a jugoszláv követ és a patriarkátus székesegyházában népi isztentiszteleten vett részt, tána pedig a megjelentek beirták evüiket a követség vendékönyvébe.

**A nagykereskedők is létesítsenek zuhanyfürdőt alkalmazottaik részére.** Az egészségügyi miniszterium — mint ismeretes — elrendelte, hogy mindama gyári és ipari vállalatok, amelyek tiznél több munkással dolgoznak, alkalmazottaik számára zuhanyfürdőt létesítsenek. A tepsvári egészségügyi hatóságok három nagykereskedőt is felszólítottak ilyen zuhanyfürdők létesítésére. Ez ellen az illető nagykereskedések maguk külön, ezenkívül a Kereskedők Egyesülete útján is felbuzgáltak és kérik a város egészségügyi hatóságát a rendelkezés visszavonására.

**Nemzetközi szélhámost fogtak.** A sztamora-moravicai határállomáson a rendőrség elfogta Gavrilescu Alexandru nemzetközi betörőt és szélhámost, aki Velencében eltöltött nyaralásából tért vissza. A veszedelmes betörőt Páris, London, Montecarlo és más rendőrségei körözik különböző íncselekményekért. Gavrilescut a fővárosba szállították, ahol megkezdték hallgatását.

**Az örökös terroreselekmények földje.** Jeruzsálemből újabb palesztinai terroreselekményekről érkeznek hírek. Haifán tegnap reggel megölték két arabot, yet pedig súlyosan megsebesítettek. A arénylőket nem sikerült elfogni. A súlyosan sebesült arab a haifa-i keresztény ruházközség elnöke, Haifa közelében a egyik narancsültetvény mellett ismeretlen egyének agyonlőttek egy zsidó rendt. Jeruzsálem óvárosában agyonverték két arabot, mert állítólag az arab nemzetet tervezet kárára kémkedtek. Haifa és el Aviv között megtámadtak egy autót, amelynek azonban sikerült elmenekülni. Az angol katonai bíróság vezetője tegnap aláírta négy arab halálos íletét.

**Cáfolják a német vezérkari főnök lemondását.** A L'Oeuvre című párisi lap arról számolt be, hogy Beck tábornok a német vezérkari főnöke lemondott. Berlin a hírt cáfolja.

**Husz évi hadifogság után kiszabadultak a fogolytáborból.** Varsói lapok három leugyel érdekes kalandjáról írnak. A három lengyel a napokban érkezett a lengyelországi Kratoschin községbe. Annak idején mint német katonák vonultak be a világháború idején és orosz hadifogságba estek. Az orosz-mandzsú határ közelében voltak mindaddig egy fogolytáborban, ahonnan nemrég a japánok szabadították ki őket. Elmondták, hogy abban a táborban összesen hétszáz hadifogoly volt és valamennyi a japánoknak köszönheti szabadságát. Negyven ezek közül Lengyelországba ment, egy osztrák Csehszlovákiába, a többi pedig Németország felé vette útját.

**Házasságok.** Az anyakönyvi hivatalban a következő párok kötöttek házasságot: Maris Miron irodaszolga és Darau Ana, Csokány Péter szabó és Herdina Ilona, Léva János kertész és Juhász Anna, Kertész Pál ügyvéd és Schimmerling Gertrud, Löw Agoston droguista és Kohn Margit.

**Ő tudja, hogy mi a fontos!**

A finom selyemharisnya adja meg — még egyszerű ruhában is — az eleganciát. Ezért leggyorsabban ápolja harisnyáit és mindig csak Lux szappanpehellyel mossa.



**LUX hideg vízben is azonnal habzik**

**Új zsidó állam Korzika szigetén**  
Amerikai lap fantasztikus terve a zsidó probléma megoldására

A Newyork Herald azt a fantasztikus javaslatot teszi, hogy Korzika szigetét, amelyen Napoleon született, vegyék igénybe új zsidó állam létesítésére.

A javaslat szerint Korzika jelenlegi lakosait kötelezni kellene a sziget elhagyására és pedig olyként, hogy az olaszok Olaszországba, a franciák pedig Franciaországba menjenek. Természetesen a távozókat kártalanítanák és vagyonukat megváltanák.

Az új zsidó államban, amelynek Ajaccio lenne a fővárosa, a hivatalos nyelv az angol lenne és diplomáciai és kereskedelmi képviseletei lennének más államokban. A javaslat nem gondol arra, hogy

**Franciaország nem lenne hajlandó Korzikáról lemondani** és hogy az őslakosság kitelepülése nagy nehézségekbe ütköznék.

A Korzikán telepeülő zsidók vagyonukkal tetemesen hozzájárulnának Franciaország meggazdagodásához és egyúttal bebizonyíthatnák kiváló rátermettségüket a sziget felvirágoztatására.

**Ausztráliában imádkoznak a világbékeért.** Lyons, Ausztrália miniszterelnöke elhatározta, hogy a jövő vasárnap az állam összes templomaiban a világbékeért imádkoznak.

**A német népi szövetség köszöntötte a nemzetkisebbségi főköormánybiztosot.** Az Európai Német Etnikai Népesoportok Szövetsége, amely augusztus utolsó napjaiban Revalban Henlein Konrad elnökle mellett nagygyűlést tartott, üdvözlő táviratot küldött Dragomir Silviu dr. nemzetkisebbségi főköormánybiztosnak, akinek sikert kívánt felelősségteljes munkájához.

**Gépkocsibalesetnél életét vesztette a spanyol exkirály fia.** Alfonso volt spanyol király fia, Cavadonga gróf Miami-ban súlyos gépkocsibalesetet szenvedett és sérüléseibe belehalt.

A zsidó orvosok közül, akik Németországot és Ausztriát el akarták hagyni, nagyon sokan azzal a gondolattal foglalkoztak, hogy

**Ausztráliában telepednek le.** Kérvényükre most érkezett meg a hivatalos válasz, amely nem kedvező a zsidó orvosokra, mert közölte velük, hogy Ausztráliában

**orvosi gyakorlatot nem folytathatnak.**

A németországi és osztrák zsidó orvosok közül erre sokan újabb kérvényt küldtek, amelyben hangsúlyozták, hogy az orvosi gyakorlathoz nem ragaszkodnak, hanem a vegyi gyárakban, vagy az ültetvényeken mint egyszerű munkások akarnak dolgozni.

Az ausztráliai belügyminiszterium előtt jelenleg

**háromszázezer letelepedést kérő kérvény fekszik.**

A belügyminiszter kijelentése szerint ezeknek legfeljebb tiz százalékát intézik el kedvezően.

**Beiratások a szépművészeti akadémián.** A tepsvári szépművészeti akadémián a beiratások az 1938—39. évre szeptember 15-én kezdődnek és október 15-ig tartanak. Felvételi vizsgák az első évfolyamra október 15 és 20 között vannak. A jelöltek a beiratkozáshoz a következő okmányokat hozzák magukkal: bizonyítvány, ipariszkolai licen, bizonyított végzettséget igazoló bizonyítvány, születési bizonyítvány, állampolgársági igazolvány, katonai előkészítő tanfolyami igazolvány. A különböző díszítő művészeti szakosztályokba való beosztása céljából hozzák magukkal a jelöltek az alsó középiskolai osztályok elvégzéséről szóló bizonyítványt vagy az ipari gimnázium elvégzéséről szóló bizonylatot, a fenntebb alsorolt további okmányokat. A beiratkozás alkalmával kell benyújtani a kérvényeket ösztöndíjak iránt. Az ösztöndíj havj 1500 lej, melyet az állam ad, valamint a tandíj és illetékek alól való mentesség. A kérvényhez és okmányokhoz szegénységi bizonyítványt is kell mellékelni.

**Holnap szünet van a közhivatalokban.** A miniszterelnökség rendelkezése értelmében holnap, a csütörtöki egyházi ünnepen a közhivatalokban a munka szünetel.

**AZ IPARI VÁLLALATOK NEM ADHATNAK FELVILÁGOSÍTÁST.** A belügyminiszterium rendeletet adott ki, amelynek értelmében az ipari vállalatoknak a jövőben tilos helyzetükről bárkinek is felvilágosításokat adni. Azonkívül tilos az ipari vállalatok üzemének megtekintése, haeság valakinek erre a nemzetgazdasági miniszterium kifejezett engedélyt nem ad.

**Litvinov Párisba utazott.** Litvinov szovjetorosz külügyi népbiztos Varsón ke-



resztül Párisba utazott. Onnan Genfbe megy a Népszövetség őszi ülészakára.

**Spakow polgári bíróság elé kerül.** A galatji katonai törvényszék úgy döntött, hogy Spakow Motj boxbajnok ismert bűnügyét a constantai polgári bírósághoz teszi át. Spakowot ma már szabadlábra is helyezik.

**Az angol munkások közeli válságtól félnek.** A Trade Union tegnap tanácskozásán leszögezték, hogy az angol kormány tervai szerint a fegyverkezést három év alatt befejezik. Ezzel szemben a szónokok ama aggodalmuknak adtak kifejezést, hogy a krízis már korábban beköszönthet.

**Internáltak több zsidót.** Kaunasi jelentés szerint több zsidót, akik Németországot, Olaszországot és Angliát szidalmazták, internáló táborba vittek.

**Születések.** Az anyakönyvi hivatalban a következő gyermekek születését jelentették be: Demel Éva, Serban Mihaj Ioan, Nicora Ioan, Popescu Maria, Katz Aurelian, Lusztig Julianna, Kalmár Eleonóra, Radiantiu Emilian Mihaj, Szuk Zsuzsanna, Borbiri József, Szabó Alojzia, Killer Péter, Stiassny Ede József, Rosenauer Rajmund, Galuska Gusztáv, Bot Nicolae, Kertész Anna Mária.

**RUSCHIL ÉS LENNER**  
utóda WAGNER ALAJOS  
TIMIȘOARA I., V. ALEXANDRII-UTCA 4  
Vászon-, fehérnemű- és trikó-kereskedés — Menyasszonyi kelengye nagy választékban olcsó árak mellett

— Az orosz hadsereg főparancsnoka a Távolkeleten. Vorosizilov szovjetországi marsall résztvevő a távolkeleti orosz csapatok nagyszabású hadgyakorlatán. Személyesen ellenőrizte a hadmozdulatokat és elbeszélgetett a katonákkal.

— Időjárás. Tegnap többnyire borús volt az időjárás és délután négy óra tájban kisebb mértékben esett is. Ugyanakkor a hőmérő huszonhárom fok meleget mutatott. Bucurestiben délből harmincegy fok meleg volt. Várható időjárás mára: változó felhőzet, gyenge nyugati szél, a hőmérséklet esik, az ország nyugati részében eső lehetséges.

— A kolera borzalmas pusztítása Indiában. A londoni lapok az indiai minisztérium jelentése alapján közlik, hogy Angol-Indiában borzalmas kolerajárvány pusztít, amelynek eddig százhatvan ezer ember esett áldozatul. A járvány oka valószínűleg a rossz ivóvíz.

— Új ügyvéd Dettán. Dr. Geley Béla, Dettán a főszt. gáborosággal szemben szeptember 1-én ügyvédi irodát nyitott.

— Malentiz. A fővárosi Herdan-malomban az elmúlt éjszaka tűz támadt, amely elpusztította a szarítót és az egyik taktárhelyiséget. A kár több mint egy millió le.

— Elfogták az autóbusz utasainak rablóját. A Botosani és Harlau között közlekedő vasúti autóbusz ellen rablótámadás történt és a banditák éjszaka kifosztották az autóbusz husz utasát. Az utonállók közül négyet sikerült elfogni, míg a banda vezére elmenekült. A banditáknál megtalálták a lopott értékeket. A banda vezérért a csendőrség keresi.

— Óriással megmérgezte magát Kohn Rozália harmincöt éves II. kerületi Mítropolitul Saguna-utcában lakó tisztviselő nőgyógyászati szándékából nagyobb mennyiségű ópiumot vett be. A mentők kórházba szállították.

## SPORTSEMÉNYEK

Benes-kupamérkőzés Belgrádban

### Románia válogatott csapata döntetlenül mérkőzött a jugoszláv válogatottal Románia—Jugoszlávia 1:1 (1:0)

Belgrádban tegnap délután játszották le a román és jugoszláv csapatok a Benes-kupamérkőzést, amely iránt nagy érdeklődés nyilvánult meg. A játék azonban alatta maradt a várakozásoknak, mert

a mérkőzés csak közepes színvonalon mozgott.

A két csapat egyenlő erőjének mutatkozott. Mindkét csapatból csak a védelmek játszottak kitűnően, míg a csatársorok elég gyengén szerepeltek és különösen a támadások befejezésével maradtak adósok. A csatárok nagyon kevés labdát lőttek kapura és a kapusoknak így nem volt sok dolguk.

A román csapat gólját Bindea

szerezte,

aki Barátki labdájával lefutotta a jugoszláv védelmet és nagy erővel a hálóba lőtte a labdát. A jugoszláv csapat gólját Petrovics rugta. A mérkőzést a német Bauwens vezette, aki nem adta meg Dobay gólját, mert a román csapat balszélsőjét leállásban látta. Bauwens bíraskodásával a belgrádi közönség nem volt meglegedve és játék közben, valamint a mérkőzés végén

hevesen tüntett ellene.

A román csapat teljesítménye, bár csak félsiker, mégis dicséretesnek mondható, mert a jugoszláv válogatott nagy előkészületeket tett a mérkőzésre, amelyen favoritként indult.

### RUSSU GABRIEL DR. ISMÉT HATÁRBÍRÓ LESZ A KK BUDAPESTI DÖNTŐMÉRKŐZÉSÉN

Russu Gabriel dr. vasárnap mint határbíró közreműködött Prágában a Slavia—Fereucváro, KK-mérkőzésén. A KK-bizottság most értesítette a román labdarúgó szövetséget, hogy Russu Gabriel dr. lesz a határbíró a budapesti KK döntőmérkőzésén is.

### NEMETORSZÁG VÁLOGATOTT CSAPATA SZEPTEMBER 25-ÉN BUCURESTIBEN JÁTSZIK

A német labdarúgó szövetség átiratban értesítette a román szövetséget, hogy a német válogatott csapat szeptember 25-én Bucurestiben lesz, hogy lejátsza a román válogatott elleni mérkőzését. A német csapat tizenhat játékosal érkezik Bucurestibe, ahol három napig tartózkodnak.

### ROMAN TENNISJÁTÉKOSOK SIKERE LONDONBAN

Tanasescu, Badin és Hamburger résztvettek Angliában egy nemzetközi versenyen és sorozatos győzelmeiket aratták. Tanasescu 6:0, 6:2 arányban legyőzte az angol Youngot, Hamburger pedig az angol Ritchie ellen győzött 6:3, 7:5 eredm.

### UJPEST—BEOGRADSKI 1:1 (0:1)

Belgrádban játszották le a mérkőzést, amely döntetlenül végződött. Az Ujpest végig jobb volt ellenfelénél, azonban a bíró miatt képtelen volt győzni. Az első gólt a belgrádi csapat érte el, de a második félidőben Zsengeller egyenlített.

ménnyel, míg Badin az angol Bothwell győzte le 6:0, 6:0 arányban. A Hamburger—Tanasescu pár 6:2, 6:3 arányban vert Sloek—Watson párt. A vegyes páros a Hamburger—Hoaking pár 6:2, 6:6 eredménnyel győzött a Ritchie—Mariotti ellen.

### SVAJCÉ A TÉLI OLIMPIA

A nemzetközi olimpiai bizottság Brisselben ülést tartott és ezen elhatározta, hogy a téli olimpiai játékok rendezését Svájcot bízzák meg.

## Mozsi



### IMPERIO ARGENTINA

az UFA spanyol származású sztárja, avel a női főszerepben nemrégiben fejezte be az Andaluziai éjszakák című film felvételeit.

Szerda, szeptember 7.

Apollo: A nagyváros (angol film).  
Capitol: Krisztina és a három fiú (német film).  
Scala: Ez az éjszaka a miénk (francia film).  
Rivoli: Éjféli kalandok (angol film).

## Az izzó jelvény

A Déli Hírlap eredeti regénye

Irta Károly József

(Minden jog, a fordítás joga is, fenntartva.)

16

— Tudja, mi az ujság? — fordult Barkerhez. — Kinában ismét hajbakaptak a tábornokok és most halomra gyilkolják egymást a sárgák. A ma érkezett lapok hasábjait irnak a kínai polgárháborúról. Egyszer a déliek győznek, másszor az északiak. A győzelem attól függ, melyik részen akad olyan generális, aki jőpénzért megvereti magát és azután sereggestül átszalad az ellenfélhez. Nagyon zűrzavaros az egész. Nem lehet még tisztán látni.

— Ez nagyon mulatságos — jegyezte meg Barker. — Hiszen ha csak pénzsóvár és hatalomra vágyó kínai tábornokokról lenne szó, akkor magam is mulatnék az egész dolgon. A polgárháború mögött azonban, mint a zűrzavaros jelentésekből ki lehet venni, igen komoly és veszedelmes cél húzódik meg. Az egész polgárháború rejtett célja nem más, minthogy kiűzzék a menneji birodalomból az idegeneket, első sorban az angolokat. Ezt a polgárháborút, amely csak látszólag az, Moszkva keze irányítja.

— Hát mindig és mindenütt Moszkva keze irányít? — kiáltott fel Barker.

— Ugy van. Mindig és mindenütt érezhető Moszkva keze, ahol csak ártani lehet az angol érdekeknek.

— És London téri ezt? Miért nem küldenek megfelelő haderőt Kinába?

— Nem oly egyszerű dolog ez, kedves Barker. Ott nemcsak angol, hanem francia, amerikai és japán érdekekről is szó van.

— Hiszen ezek szövetségeseink — jegyezte meg Barker.

— Igen, szövetségeseink Európában, mert ott nekünk nincsenek különösebb érdekeink. De itt a távoli Keleten szemben állnak egymással a szövetségeseink érdekei. Ezt a féltékenységet használja ki Moszkva. Londonban meg vannak ijedve és folyton tanácsko-

znak, de mindzideig nem tudtak valami okosat ki-sűtni.

— Ha sokáig haboznak a mi diplomatáink, úgy ki-dobnak bennünket a vörösök Kinából, hogy soha be nem tehetjük többé oda a lábunkat.

Az ezredes és Barker annyira belemelegedtek a témába, hogy észre se vették, hogy Mary és Smith otthagyták őket és a kaszinóba mentek. Daisy mosolygva nézett utánuk. Ismét töltött az ezredes pohárába és ártatlanul megjegyezte:

— Ha a vörösök Kinában vannak elfoglalva, leg-alább nyugton hagynak bennünket.

Wilson lehörpintette az italt és Daisyhez fordult:

— Tudja, my lady, ez a dolog az oroszokkal olyan mintha késsel megvágnam a kezemet. Akár itt, akár emitt vágok a kezembe, mindenképen fáj. Most Kinában haraptak belénk a vörösök. Ha az ő pártjuk győz, akkor kitakarodhatunk Kinából.

— De legalább nyugtunk van tőlük Indiában — jegyezte meg Daisy.

— Nyugtunk van egyelőre. Ha azonban Kinában el nem érik a céljukat, akkor Indiára kerül a sor és mi bizony nyakig belemászunk a mulatságba. No, ugy-e, a megvágott kéz mindenképen fáj? Akár itt, akár emitt ejtett rajta sebet a kés. Így állunk az oroszokkal.

— Szóval mindenképen számolnunk kell Moszkva embereivel — vélte Daisy.

— Mindenképen, my lady. Itt nálunk különösen alkalmas a talaj a vörös aknamunka számára. Csak úgy hemzseg India Moszkva embereitől. Isten tudja, merről jönnek? Azt kell hinnem, a földből bujnak elő, akár eső után a gomba. Különben sem kell sok a mi hinduinknak. Nem az itteni hegyi emberekre gondolok. Ezekkel még csak könnyen elbánunk. Azokra a hindukra gondolok, akik megjárták a külföldet és Moszkvában magukba szívták a felforgató tanokat. Ezek ismerik a vörös csillagot.

— Milyen csillagot? — csodálkozott Barker.

— Hogyan, ön még nem hallott a vörös csillagról, Moszkva borzalmas jelvényéről? Ahol ez a parázs-ként izzó jelvény megjelenik, ott aratása van a halálnak. Öszintén kívánom, hogy ne legyen alkalma megismerkedni vele.

Barker öklével az asztalra csapott. Meggyőződés-sel kiáltott fel:

— A vörös csillag! Ettől a hitvány jelvénytől nekem megijedünk. Amíg ágyunk, gépfegyvereink szuronyaink vannak, semmitől sem kell félnünk.

— Nagyrabecsülöm az ön katonai érényeit, Barker. A vörös csillag ellen azonban hiábavaló az ág a gépfegyver és a szurony. Nem úgy tűnik fel a vörös csillag, mint az égbolt csillagai, hanem a sötét bújka. Észre sem lehet venni. Csak akkor látható, amikor már véstjőslőben izzik és nincs többé menekési előle.

Elhallgattak. Wilson még egy pohárral felhajt majd hirtelen felugrott.

— Ideje már menni. Vár a bridge-kompanya. Hó, Smith hadnagy! Gyerünk! Hol bujkál ez a fiú? Hó, Smith!

A homlokára csapott.

— Oh, én vén medve! Hiszen lady Barker Smith már előre mentek. Igazán nem lehet tőlük vánni, hogy ilyen öreg fecsegő kedvéért lemondnak a tenniszről. Nincs más hátra, mint egyedül visszamenni.

— Abból azonban semmi sem lesz — szólt Daisy mosolygva. — Ha nem veszi tolokodásnak, magam ajánlkozom kíséremnek.

— No ez valóban pompás! — kacagott az ezredes. — Barkernek sem fog megártani, ha egyedül marad. Legalább elmélkedhetik a vörös csillagról.

Barker csodálkozva nézett Daisyre, aki sokáig lentő pillantást vetett reá, mintha azt akarta volna mondani, hogy ennek így kell lenni, hiszen a látszólag is adni kell valamit. Barker megértette a pillantás jelentőségét és mosolygott.

Daisy belekarolt az ezredesbe. Az öreg vidám felkiáltott:

— Virág simul a korhadt fához!

Már a kaszinóhoz vezető utra léptek, amikor Wilson visszaszólt:

— Barker! Várja meg, amíg az őrzőpatkó visszaternek, azután jöjjön utánunk. Nem hinnem, hogy valami előfordulna. Szélcsend van. Legalább egyelőre Viszontlátásra!

Barker addig nézett utánuk, amíg el nem tűnt az utkanyarulatnál. Azután belebámult a tátongó ürességbe.

(Folyt. köv.)

## Rádió

SZERDA, SZEPTEMBER 7.

Bucuresti. 6.30: Ritmikus torna, rádió-  
adó, reggeli hangverseny, háztartási,  
orvosi tanácsok, 13. Időjelzés, időjárás,  
kulturális hírek, sport, vizállaajelentés  
14.30: Deli hangverseny közvetítése, Köz-  
vetítő: Sporthíreknek adása, 13.40: Gramo-  
fonogramok, 14.15: Hírek, időjárásjelentés  
14.30: Híradó, 14.30: Gramofonlemez, 15:  
Szórakoztató zene, 21.20: Szimfonikus  
hangverseny, 21.50: Lemezek, 22.45: Szórá-  
koztató zene, utána hírek közvetítése kül-  
földről.

Budapest I. 7.45: Torna, Utána: gram-  
ofonogramok, 11.20 és 11.45 Felolvasás, 13. Déli  
hangverseny közvetítése az Egyetemi-tem-  
plomból, 13.05: Hegedűjáték, 13.45: Hírek,  
Zenei hangverseny, 15.35: Hírek,  
16.30: Diákfelőrá, 17.45: Hírek, 18: Leme-  
zek, 18.30: Előadás, 19: Sándor György két-  
tenorral Moor-zongorán játszik, 19.30:  
Szórakoztató zene, 21.50: A három Erkel. Rádióbránd  
közvetítése, 21.50: Hírek, 22.10: Szalonzene-  
hangverseny, 23: Jazz-band, 23.35:  
Szórakoztató zene, 24.10: Cigányzenekar muzs-  
ikusa, 1.05: Hírek

Budapest II. 20: Előadás, 20.30: Cseve-  
gés, 21: Oboaszámok, 21.35: Beethoven-  
lemez, 22.40: Hírek.

Bécs. 19.30: Lemezek, 21.30: Hangver-  
sény, 23.30: Szórakoztató zene.

Belgrád. 22.30: Szórakoztató zene, 23.15:  
Hangverseny.

Milánó. 18.15: Táncczene, 20.30: Szórakoz-  
tató zene, 22: Opera.

Varsó. 18: Lemezek, 19.10: Hangver-  
sény, 20: Szórakoztató zene, 23: Kamara-  
zenekar.

Prága. 19.20: Szimfonikus zene, 23.15:  
Lemezek, 23.30: Hangverseny.

## CSÜTÖRTÖK, SZEPTEMBER 8.

Bucuresti. 6.30: Ritmikus torna, rá-  
dióadó, reggeli hangverseny, háztar-  
tási, orvosi tanácsok, 13. Időjelzés, időjá-  
rási tanácsok, kulturális hírek, sport, vizállaajelen-  
tés, 13.10 Déli hangverseny, Közben sport-  
hírek, 13.40 Gramofon, 14.15 Hírek, idő-  
járásjelentés, rádióhíradó, 14.30 Gram-  
fonogramok, 15: Hírek, 16.45: Előadás,  
17: Táncczene, 20.15: Szimfonikus zene,  
21.20: Hangverseny, 21.20: és 22.40: Szórá-  
koztató zene, majd hírek közvetítése kül-  
földről.

Budapest I. 10.30: Hírek, 11: Egyházi  
szolgálatok és szentbeszéd, 12.15: Görög katoli-  
kusi istentisztelet, 13.30: Zenei hangver-  
sény, 14.15: Világhíradó, 15: Lemezek, 16:  
Szórakoztató zene, 21.20: Szalonzenekar hangverseny,  
17.40: Felolvasás, 18.15: Táncczene,  
19.15: Előadás, 19.45: Cigányzenekar  
közvetítése, 20.50: Sport, 21: Londontól Bán-  
földig, Hangjáték egy felvonásban, 22:  
Lemezek, 22.20: Hangverseny, 23.30: Hegedű.  
10: Zenei hangverseny, 1.05: Hírek.

Budapest II. 19.45: Felolvasás, 20.20:  
Hangverseny, 21: Hírek, 21.40: Cigányzenekar  
közvetítése, 22.40: Lemezek.

Bécs. 19: Szimfonikus hangverseny, 20:  
21.10: Hangverseny.

Belgrád. 20: Lemezek, 21: Szimfonikus  
hangverseny, 22.30: Hangverseny, 23.15:  
Szórakoztató zene.

Milánó. 20.30: Szórakoztató zene, 22:  
Szimfonikus zene, 23.30: Hangverseny,  
1.05: Táncczene.

Prága. 19.20: Szórakoztató zene, 22.05:  
Hangverseny.

Varsó. 19.10: Hangverseny, 20: Szimfo-  
nikus zene, 20.30: Szórakoztató zene, 23.40:  
Táncczene.

Beguovits-  
tánciskolája

I. ker., Piața Libertății 4 sz.

szepember 8-án  
megnyílik.Minden csütörtök 9-től 12-ig,  
vasárnap 6-tól 12-ig táncoktató.

## KÖZGAZDASÁG

Közel másfél milliárd lei  
az iparba fektetett tőke Temesvárott

Erdekes kimutatás készült arról,  
 hogy az elmúlt öt esztendőben Tem-  
 esvárott a különböző iparokba fek-  
 tetett tőke hogyan változott. Emelke-  
 dett a befektetett tőke a következő  
 iparoknál: fémipar 1933-ban  
 231.959.000 lei, 1937-ben 330.083.000  
 lei, villamosági ipar 1933-ban  
 3.115.000 lei, 1937-ben 8.356.000 lei,  
 textilipar 1933-ban 386.639.000 lei,  
 1937-ben 507.403.000 lei, bőripar 1933-  
 ban 81.744.000 lei, 1937-ben 84.317.000  
 lei. Ezzel szemben csökkent a befekte-  
 tett tőke a következő iparoknál: fa-  
 ipar 1933-ban 32.695.000 lei, 1937-ben  
 már csak 16.629.000 lei, vegyészeti  
 ipar 1933-ban 74.683.000 lei, 1937-ben  
 53.512.000 lei, közben ebben a szak-  
 mában 1936-ban jelentékeny emelke-  
 dés is volt, amikor a befektetett tőke  
 elérte a 90.879.000 leit, építészeti ipar

1933. 7.744.000 l. 1937-ben 7.100.000 lei,  
 ebben az iparban 1934-ben volt nagy  
 konjunktúra, amikor a befektetett  
 tőke 14.817.000 leire emelkedett, üveg  
 és kerámiai ipar 1933-ban 4.144.000  
 lei, élelmiszeri ipar 1933-ban 425.442.000  
 lei, 1937-ben 348.443.000 lei, nyomdai  
 és könyvkötészeti ipar 1933-ban  
 31.657.000 lei, 1937-ben 24.509.000 lei,  
 1937 végén Temesvárott a különböző  
 iparokba fektetett tőke végösszege  
 1.383.591.000 lei volt. Ezzel szemben  
 1933-ban a befektetett tőke 1.379.000  
 leire rugott. Bárha a tíz legfontosabb  
 iparágban az öt év alatt jelentős tőke-  
 apadás állott be, négy más iparban  
 olyan nagymérvű tőkeemelést történt,  
 hogy végeredményben mégis emelke-  
 dés mutatkozik. Igaz, hogy ez a tíz  
 iparágban együttvéve mindössze  
 4.129.000 leit tesz ki.

Szigoru devizavizsgálat a határon. A  
 Banca Nationala olyan értesüléseket  
 szerzett, hogy sok utas több devizát visz  
 magával külföldre, mint amennyire en-  
 gedélye szól. Eppen ezért a Nemzeti Bank  
 közbenjárására a pénzügyminiszterium  
 elrendelte, hogy az egyes határállomáso-  
 kon szigorúan ellenőrizni kell, hogy egyes  
 utasok milyen összegű devizát visznek ki.

Uj agrártörvény készül. Ionescu-  
 Sisesti földművelésügyi miniszter el-  
 határozta az agrártörvény lényeges  
 módosítását. Az új rendelet törvény  
 értelmében, amelyet a földművelés-  
 ügyi miniszterium már elkészített, a  
 semmitőlcsék mellett agrárbizottság  
 létesül, azonkívül minden törvény-  
 szék mellett agrár tanács lesz. Leg-  
 fontosabb rendelkezése az új rendelet-  
 törvénynek az, hogy annak idején az  
 agrárreform alól felmentett földbirtok-  
 ok helyzetét felülvizsgálják. Mind-  
 azon földbirtokokat, amelyeket annak  
 idején helytelen adatok alapján men-  
 tettek fel az agrárreform rendelkezé-  
 sei alól, kisajátítják.

A tengeri ára megszilárdult. A bányási  
 gabonapiacra a buza irányzata változat-  
 lannal lanyha. A tengeri iránti érdeklődés  
 erősödik és a tengeri ára megszilárdult.  
 A piaci árak a következők: Buza 78 ki-  
 lós 385, tengeri 345, zab 430, új lencse  
 500-520, takarmány árpa 350, tavaszi ár-  
 pa 400, korpa 270, bányási repce 590, ká-  
 poszta repce 610, kismalmi liszt a 30/70-es  
 beosztásból 760, nagymalmi liszt 780 lei  
 százkilónként. Az új vörös lóheremag 18,  
 lucernamag 32 lei kilónként.

Anglia felvásárolja a kelet-európai  
 tengeritermést. Beszámoltunk arról,  
 hogy egy angol gazdasági bizottság  
 érkezett Belgrádba az angol-jugoszláv  
 kereskedelmi kapcsolatok kimélyítésé-  
 nek tanulmányozására. Ez a bizottság  
 most arról folytat tárgyalásokat, hogy  
 felvásárolja Jugoszlávia ezévi tengeri-  
 termelését. Belgrád hírek szerint  
 ugyanez a bizottság fel akarja vásá-  
 rolni Románia és Magyarország ezévi  
 tengeritermelését is. A távolkeleti álla-  
 mokból — elsősorban Jugoszláviá-  
 ból, Romániából és Magyarországból  
 — akarja beszerezni. A vásárlandó  
 tengeriért az angolok fontdevizával  
 fizetnek.

Csütörtökig megjelenik az új de-  
 vizarendszer szabályrendelete. Teg-  
 nap a nemzetgazdasági miniszterium-  
 ban értekezlet volt az autorizált ban-  
 kok képviselőinek bevonásával, ame-  
 lyen az újonnan bevezetett deviza-  
 rendszerrel kapcsolatos intézkedésekről  
 tárgyaltak. Az értekezletet foly-  
 tatják és remélik, hogy holnapig el-  
 készülhet a devizarendszer új sza-  
 bályrendelete.

Felülvizsgálják a forgalmi adó  
 alól mentes vállalatokat. A pénzü-  
 gyminiszterium intézkedései  
 szerint felülvizsgálás tárgyává teszik  
 azon vállalatokat, amelyek eddig a  
 forgalmi adó alól mentesek voltak. Az  
 illetékes pénzügyi közegek megvizs-  
 gálják, hogy az illető cégek tényleg  
 mentesíthető-e a forgalmi adó alól. A  
 pénzügyigazgatóságok kötelesek vizs-  
 gálatuk eredményéről a miniszterium-  
 nak jelentést tenni, amely adott eset-  
 ben intézkedik az eddigi adómentesség  
 megszüntetése ügyében.

Nem maximálják a tejet. A bel-  
 ügyminiszter rendelkezése értelmé-  
 ben a tej és a tejtermékek számára  
 ezentul nem lehet maximális árakat  
 megállapítani.

A Bányászat augusztusi állatkivitele.  
 A bányási állatkivitelj szindikátus ut-  
 ján augusztus hónapban a következő  
 állatkivitel bonyolított le: Bécsbe 22  
 darab marha, 1674 sertés és 109 ló,  
 Csehszlovákiába 1472 sertés és 975.000  
 kiló zsir, Németországba 8347 sertés.  
 Az augusztusi havi állatkivitel ezek  
 után gyenge volt.

Ellenőrzik az üzleti reklámok elhe-  
 lyezését. A városi mérnökség megállapí-  
 totta, hogy Temesvárott számos üzletnek  
 van a faltól elálló reklámja, amely a sza-  
 bályszerűen megállapított kérésfél méte-  
 res magasságon alól van. A város veze-  
 tősége most rendeletet adott ki, amelynek  
 alapján ezeket a faltól elálló reklámokat  
 nyolc napon belül az előirt magasságban  
 kell elhelyezni. Ugyancsak megállapí-  
 ták azt is, hogy sok üzletnek nincsen en-  
 gedélye az ilyen reklámokra, sem pedig  
 az üzlet előtti falra függesztett vitrines  
 kirakatra. Mindazok, akik nyolc napon  
 belül az engedélyt nem szerzik be, az  
 ilyen reklámokat és vitrineket kötelesek  
 eltávolítani.

A GABONAKERESKEDŐI FOGLAL-  
 KOZÁST KÉPESÍTÉSHEZ KÖTIK. A  
 nemzetgazdasági miniszterium elhatároz-  
 ta, hogy új alapokra fekteti a gabonake-  
 reskedői és gabonaeportőri szakmát.  
 Ezen rendszabálynak célja az, hogy a  
 termelőt megóvják a lelkiismeretlen üzér-  
 kedők esetleges túlkapásai elől, azonkívül  
 az új rendelkezés folytán megakadályoz-  
 zák, hogy képesítés nélkül, megfelelő  
 szakismeret nélküli elemek szerepet ját-  
 szanak a gabonakereskedelemben. A ga-  
 bonakereskedői szakmát a jövőben bizo-  
 nyos előfeltételekhez kötik. Így elsősor-  
 ban a cégek komolyságát, a belföldi piaca-  
 l és a külfölddel meglévő kapcsolatait,  
 az utolsó öt évben lebonyolított üzleteit és  
 elsősorban az utolsó öt évben lebonyoli-  
 tott kiviteli tevékenységét teszik felül-  
 vizsgálat tárgyává. Különösen a lebonyo-  
 lított kivitelre fognak súlyt fektetni. Ha  
 azonban egy újonnan alapított cég sok bu-  
 zát exportált volna az elmúlt évben, ugy-  
 ezt is elismerik buzaexportőr cégnek.

Uj halásztörvény. A földműve-  
 lésügyi miniszterium Bucurestiből ér-  
 kezett hírek szerint nagyfontosságú  
 rendelet törvényt készít elő a romániai  
 haltenyésztés fejlesztésére.

Hivatals devizaárfolyamok. Egyipto-  
 mi font 696.90-707.94, hollandi forint 75.88  
 -76.93, drachma 0.99.1.05-1.1.07, német  
 márk 38-39, belgas 23.53-23.87, pengő  
 25.26.50-27, török font 82-83, angol font  
 679.65-690.69, pezeta — — 19.32, olasz lira  
 7.172, norvég korona 34.22-34.91, cseh ko-  
 rona 4.77-4.87, leva 1.24-1.30, palesztinai  
 font 680.34-691.38, svájci frank 31.88-32.36  
 dinár 2.89-3.05, dollár 139.03-145.24. Az  
 első árfolyam a vételt, a második az el-  
 adást jelenti. Az árfolyamokban bentfo-  
 laltatik a 38 százalékos devizafelár.

Terminus  
Varieté - Bárszepember 1-én ismét  
megnyílt. Meglepő műsorral

## Művészet

Varga Albert temesvári származásu  
 párisi festőművész nagy sikere. Ki ne  
 emlékeznék Varga Bereire, a mindig ki-  
 tűnő humoru, gyönyörűen induló festőmű-  
 vészre. Láttuk haladását, majd hallottuk  
 párisi sikere híreit, amikor a nagy szép-  
 művészeti kiállításon általános sikert  
 aratott gyönyörű portréjával, a Pirosrubás  
 nővel. Azóta eltelt néhány év, nem tudtuk  
 mit művel, mit csinál, most ismét hallunk  
 róla, hogy végre beérkezett. A nizzai  
 gyarmati kiállításon, annak ellenére,  
 hogy magyar, őt bízták meg a tengeré-  
 szeti pavillon freskoinak megfestésével.  
 Óriási siker ez Franciaországban. De si-  
 kerét még fokozza, hogy ő ma az előkelő  
 társadalom egyik legkeresettebb arcké-  
 pfestője. Husz-harmincezer frankot fizet-  
 nek egy képért. Örvendünk és üdvözöl-  
 jük, hogy ilyen nagy dicsőséget szerzett  
 szülővárosának is.

## Patikák éjjeli szolgálata

SZERDÁN, szeptember 7-én, a szolgálati  
beosztás a következő:Az I. kerületben a 10 Mai-utcában le-  
vő Blumberg-gyógyszertár.A II. kerületben a Stefan cel Mare-ut-  
cában levő Jahner R. gyógyszerár.A III. kerületben a Carol-uton levő  
Mária-gyógyszertár.A IV. kerületben a Dragalina-téren le-  
vő Craciun-gyógyszertár.Az V. kerületben a Corvin-gyógyszertár  
és Fratelian Panajoth Ernő gyogy-  
szertára állandó éjszakai szolgálatot tart.

## ELEK-pensió

BUDAPEST VIII., Rákóczi-ut 9. Tel. 14-21-02  
pendantja VIII., Rákóczi-ut 30. Tel. 33-20-12Központi fekvésű, kényelmes utcai  
szobák, kitűnő ellátás, diétás is.  
Pensió 5 p-tól.

# 1 leies hirdetések

Apróhirdetéseket felvesz I. kerület: Déli Hírlap kiadóhivatala, Piața I. C. Brătianu 4, II. kerület: Tamás-trafik, Piața Badea Cârjan 8 — Kardos-trafik, Piața Traian (szerb templom mellett) Grósz-trafik, Calea Dorobanților 2. — Harmadik kerület: Helfenbein-trafik, Piața Lahovari

1 szó ára 1 lei, vastagabb betűvel 2 lei  
A legolcsóbb apróhirdetés 10 szóig 15 lei  
Legolcsóbb hirdetés: leggyorsabb eredmény

Apróhirdetéseket felvesz: Negyedik kerület: Marsch-trafik, Piața Küttl — Nogrády-trafik, Tivoli mellett — Olariu-trafik, Piața Dragulina 6 — Vittek-trafik, Boulevard Carol 54 — Galgóczy-trafik, Strada Brătianu 15 a. Telefon 8-49

## Alkalmazás

Szobaleány

Jó bizonyítvánnyal azonnal felvétetik. IV. kerület, Str. Mircea Voda 3. (2299)

Orajvításokat hosszú garanciával vállal „ORA FIXA” új módszer, 300.000 orginális alkatrész, IV., Str. I. C. Brătianu 31.

## Állást keres

Társalkodónő

vagy más bizalmi állásba ajánlkozik sok évi irodai gyakorlattal rendelkező kirnő. Megkeresést „Bizalmi” jelígre a kiadóba kér. (2437)

Fiatal székelyleány

mindenesnek, állást keres. Cim a kiadóban. (2602)

## Ada-Kalehról R a h á t (szultánkenyér)

Legfinomabb rózsá, narancs, vanília, málna, citrom, barack és csokoládé, kimérve vagy szép kivitelű csomagolásban tetszés szerint nagyobb darab vagy apróra vágva. Rendelésre minőség szerint: Finom Lei 44.—, Különlegesség Lei 60.—, Lokum Lei 86.— árban, postán vagy vasuton prompt szállít

**Maics Mihály**  
Orșova  
Depozit de Rachat dela Ada-Kaleh

## Lakás

Háromszobás

napos lakás a második emeleten november 1-re kiadó. E. K. Thomas, I. kerület, Str. I. G. Duca 8. (2395)

Butorozott szoba

elegáns, esetleg házaspárnak, teljes ellátással is, kiadó. IV., Strada Mircea Voda 3. (2320)

Modern háromszobás

lakás kiadó, ugyanott egyszobás udvari vagy szuterén lakás kiadó. III. kerület, Piața Cruci 2. (2436)

Háromszobás

összkomfortos lakás november 1-re kiadó. Megtekinthető délelőtt 10—12-ig és délután 4—6-ig, I. kerület, Strada 24 Februaria 9. szám. (2434)

## Sirkövek

természköből lényezve, fekete svéd gránit, Syemit, Labrador és fehér ellentálló márványból a mai viszonyoknak megfelelő, igen olcsó árak mellett

**Granofsky János**

Timișoara IV., Strada I. Brătianu 10, villamos megállóhely, régi római katolikus templommal szemben.

## Adás-vétel

Rádió

teljesen modern készülék, 3500 leiért eladó. II. kerület, Strada Balas 18. Megtekinthető 1—3-ig és este 7—9-ig. (2435)

Konyhabutor

jókarban levő, helyszűke miatt, eladó, esetleg kisebb elcserelném. Kiválóan alkalmas kifőzdébe vagy vendéglőbe. I. kerület, Regele Ferdinand 1/b. Földszint 1. megtekinthető délelőtt 10—12-ig, délután 3—5 óráig. (2438)

## Rádió

Philips, Körting, Hornyon stb. telepes, autoakku. részére telep nélküli és villanyáramnak. Eredeti gyári áron s kényelmes részletfizetésre

**J. BARBIER**

Jimbolia-Zsombolya

Uj modern ház

a tanítóképző mellett három parkettás szobával, előszobával, folyosóval, fürdőszobával, konyhával, élelmiszerkamrával és pincével, vízvezetékkel, villaanyal, telefontal, rádiófelszereléssel és a kapu automatikus felnyitására szolgáló berendezéssel, olcsón eladó. Információt: Kormányoszéki épület, III. em. ajtó 1. (2424)

Családi házat

keresek megvételre, lehetőleg a III. vagy IV. kerületben. Pontos ajánlatokat a kiadóba kérek „100—150 ezer készpénz” jelígre. (Közvetítőket kizárva.) (2522)

## Hétnapos olcsó gyógykúra szeptember havában



### Băile Lipova-Lippafüreden!

Étkezés, szoba és fürdő orvosi előírás szerint: Gloria-szállodában 840 lei, Grand-szállodában 1050 lei. Szívbetegség, magas vérnyomás, érelmeszesedés, (gutaütés) máj, vese és hólyag, idegrendszer, reuma, női bajok és vérszegénységben szenvedő szegényebb sorsúak is igénybevehetik a csodás hatású gyógyforrások isteni adományát. Szeptember 15-ig állandó katonazene!

## Autóbusz-menetrend

Indulás Timișoaráról		Érkezés Timișoarára	
Buzias—Lugojra (naponta)	13.00	Lugoj—Buziasról (naponta)	8.30
Lipovara	14.00	Lipovaról	8.00
Aradra	6.30	Aradról	8.10
Aradra	13.30	Aradról	15.10
Aradra	18.30	Aradról	20.10
Sannicolaul Marera (vasárnap nem)	13.30	Sannicolaul Mareról (vasárnap nem)	8.00
Periamra (vasárnap nem)	14.00	Periamról (naponta)	7.40
Periamra (csak vasárnap)	18.30	Moravitaról (csak pénteken)	18.40
Baia Herculane (csak szombaton)	18.40	Baia Herculaneról (csak hétfőn)	18.30
Moravitarara (csak pénteken)	13.40	Foeniről (vasárnap nem)	7.10
Calaceara (csak vasárnap)	8.00	Calacearól (csak vasárnap)	17.45
Foeni (vasárnap nem)	13.50		

## Dr. Wernerné francia nyelviskolája megnyílt!

Különleges francia és német jótékkurzus, délutáni tanfolyam és különórák gyermekek és leánykák részére, román és angol nyelven is. III. ker., Strada Treboniu Laurean 3.

## Ha szép akar lenni

Használjon KULKA-lele liliom-tejkrémet, liliom-tejszappant és liliompudert három színben. Kapható kizárólag a

## Városi gyógyszerárban

a „Fekete Sasoz” I., Piața I. C. Brătianu

Fehér háló

és egy modern mély gyermekkosci, 161 ban levő, eladó. III. kerület, Strada E na 14. szám. (2)

## Külömféle

Társat

keres nagy összeköttetésekkel rendelkező vállalkozó, létesítendő nagyjav ügynökséghez, kis tőkével. Ajánlatot rendelkezőre álló összegre megjelölés „Tőke biztosítva” jelígre a kiadóba retnek. (23)

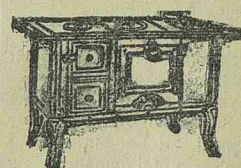
10—12 éves

dialektant teljes ellátásra vállalkozó kiadó. III. kerület, Str. Putna 14. (24)

## Butorvásárlás

előtt okvetlen tekintse meg Timișoara legnagyobb butorátúházát Coop. „Construcția și Mobila Modernă” (volt ECKER) IV., Bulev. Berthelot 14. Telefon. 37-

## Modern takaréktűzhely



kiváló minőségű Allandó rakománcozás és fekete tűzhelyek

## Kálmán Dezső

speciális takaréktűzhelyüzem Timișoara IV., Bulvardul Carol

Az ország egyetlen vendéglát ipari SZAKLAPJA a

## Gazeta

Restaurantilor si Hotelierilor  
Vendégülők és Szállodások Lapja

TIMIȘOARA I., Strada Caruso 3 megjelenik minden szombaton. Ott kell legyen minden vendégiparos asztalán.

## Hirdessen a Déli Hírlapban